

Bản Khoảnh Nụ Hồng

Mon amie la rose

Lời Việt: Nguyễn Thảo

Nhạc & lời: Cécile Caulier
& Jacques Lacome,

Như cơn mơ_ đời thoáng trôi qua trong một chớp mắt thôi, bản-khoảnh cánh hồng lẻ
On est bien peu de choses et mon a-mie la rose me l'a dit ce ma-

4

loi: Bình minh lên, gọi sức sống, giấc mơ ươm giọt sương
tin. A l'au-rose je suis née, bap - ti - sée de ro -

7

sớm long lanh trên cánh nhung êm, thơm tho trong tình yêu
sée, je me suis é - pa - nouie, heu - reuse et a - mou -

9

mới, dâng bao hương sắc cho đời mê say cho đến đêm
reuse, aux ra - yons du so - leil, me suis fer - mée la

11

về, hắt hiu khép cánh hoa tàn. Một lần rục rở đời
nuît, me suis ré - vei - lée vieille. Pour-tant j'é - tais très

14

hoa, cảnh hồng đẹp nhất vì ai nở ra trong vườn hôm ấy?
belle, oui, j'é - tais la plus belle des fleurs de ton jar - din.

17

Khi cơn mơ_ đời thoáng trôi qua trong một chớp mắt
On est bien peu de choses, et mon a - mie la

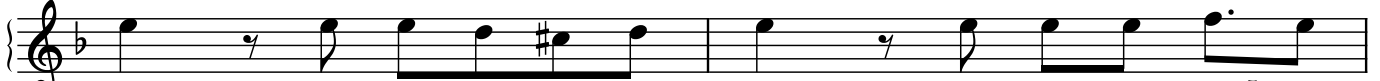
19

thôi, than van cánh hồng lẻ loi: Họa chi một nụ tươi
rose me l'a dit ce ma - tin. Vous le Dieu qui m'a

22


thắm, phát phơ ngọn cành yếu ớt, run trong cơn gió chơi
fait me fait cour - ber la tête et je sens que je

24



vời, cho nghe rơi từng cánh úa cho tim thoi thóp⁵ chơ
tombe et je sens que je tombe, mon coeur est pres - que

26



vơ, chân chôn sâu đáy huyết mờ, thế thôi qua hết một đời.
nu, j'ai le pied dans la tombe, dé - jà je ne suis plus.

29



Tuyệt vời một thoáng phù du, bụi hồng rồi sẽ về đâu giữa khi ngày mai
Tu m'ad-mi - rais hi - er et je se-rai pous - sière pour tou - jours de -

32



đến? Như cơn mơ đời thoáng trôi, qua trong một chớp mắt
main. On est bien peu de choses et mon a - mie la

35




thôi, sáng nay hoa lìa trần gian. Vừa đêm qua, vành trăng
rose est mor - te ce ma - tin. La lu - ne - cet - te

38



khuyết vắng soi một cảnh hoa chết. Nhưng trong mơ, thoáng hương
nuît a vei - llé mon a - mie, moi en rê - ve j'ai

40




hoa vắng, trong hư vô thấy linh
vu, é - blou - i - ssante et nue, son â - me qui dan -

42



hồn hoa tươi như sáng hôm nào, băng quơ tôi thấy hoa cười.
sait bien au de - là des nues et qui me sou - ri - ait.

45



Mặc đời thoi mất niềm tin. Ngày ngày tôi vẫn vọng
Crois ce - lui qui peut croire, moi, j'ai be - soin d'es -

47

trông giữa thiên thu từng giây phút, hay khi giấc đời đã
poir si - non je ne suis rien, ou bien si peu de

49

qua, qua trong một chớp mắt thôi, vang đâu đây, lời nụ hoa...
choses, c'est mon a - mie la rose qui l'a dit hier ma - tin. *ppp*